

Cais am orchymyn cyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor

Adran 84 Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002

Enw'r llys	
Rhif Cyfresol	
Dyddiad derbyn gan y llys	
Dyddiad codi	
Ffi a godir/Cyfeirnod Dileu Ffi	

Nodiadau i geiswyr

- Peidiwch â defnyddio'r ffurflen hon os ydych yn bwriadu gwneud cais i lys yng Nghymru a Lloegr am orchymyn mabwysiadu gan gynnwys gorchymyn mabwysiadu dan y Cytundeb.
- Cyn llenwi'r ffurflen hon, darllenwch y nodiadau canllaw ar lenwi'r ffurflen.
- Llenwch bob Rhan. Os nad ydych yn sicr o'r ateb i unrhyw gwestiwn, neu os nad ydych yn meddwl ei fod yn berthnasol i chi, nodwch hynny os gwelwch yn dda.
- Os nad oes digon o le ar y ffurflen ar gyfer eich ateb, gallwch fynd ymlaen ar ddalen ar wahân. Rhowch enw llawn y plentyn, rhif y Rhan a chyfeirnod y paragraff ar ben y ddalen barhau.
- Defnyddiwch inc du i lenwi'r ffurflen hon.

Application for an order for parental responsibility prior to adoption abroad

Section 84 Adoption and Children Act 2002

Name of court	
Serial no.	
Date received by the court	
Date issued	
Fee charged/Remission ID	

Notes to applicants

- Do not use this form if you intend to apply to a court in England and Wales for an adoption order including a Convention adoption order.
- Before filling in this form, please read the guidance notes on completing the form.
- Please complete every Part. If you are not sure of the answer to any question, or you do not think that it applies to you, please say so.
- If there is not enough room on the form for your reply, you may continue on a separate sheet. Please put the child's full name, the number of the Part and the paragraph reference at the head of the continuation sheet.
- Please use black ink when filling in the form.

Yr wyf i/yr ydym ni sydd wedi llofnodi isod

(ac

)

yn bwriadu mabwysiadu

dan gyfraith gwlad neu diriogaeth y tu allan i Ynysoedd Prydain ac felly'n dymuno derbyn cyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor ac yn rhoi'r manylion canlynol i gefnogi fy nghais/ein cais.

I/We the undersigned

(and

)

intend to adopt

under the law of a country or territory outside the British Islands and therefore want to be given parental responsibility prior to adoption abroad and give the following details in support of my/our application.

Gweler Nodyn 1

See Note 1

Rhan 1 Amdanoch chi

Ceisydd Cyntaf

a) Teitl

Mr Mrs Miss Ms

Arall _____

b) Fy enw yw

Gweler Nodyn 2

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

Part 1 About you

First applicant

a) Title

Mr Mrs Miss Ms

Other _____

b) My name is

See Note 2

First name(s) in full

Last name

c) Fy nghyfeiriad yw (gan gynnwys y cod post)

d) Fy rhif ffôn yw

e) Fy nyddiad geni yw

f) Fy nghenedligrwydd yw

◀ Gweler Nodyn 3

g) Fy ngalwedigaeth yw

h) Rwyf yn:

Gwryw

Benyw

◀ Gweler Nodyn 4

i) Fy mherthynas â'r plentyn yw

c) My address is (including postcode)

d) My telephone number is

e) My date of birth is

f) My nationality is

◀ See Note 3

g) My occupation is

h) I am

Male

Female

◀ See Note 4

i) My relationship to the child is

Ail geisydd

a) Teitl

Mr

Mrs

Miss

Ms

Arall

◀ Gweler Nodyn 2

b) Fy enw yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

Second Applicant

a) Title

Mr

Mrs

Miss

Ms

Other

◀ See Note 2

b) My name is

First name(s) in full

Last name

c) Fy nghyfeiriad yw (gan gynnwys y cod post)

d) Fy rhif ffôn yw

e) Fy nyddiad geni yw

f) Fy nghenedligrwydd yw

◀ Gweler Nodyn 3

g) Fy ngalwedigaeth yw

h) Rwyf yn:

Gwryw

Benyw

◀ Gweler Nodyn 4

i) Fy mherthynas â'r plentyn yw

j) Fy nghyfreithiwr/Ein cyfreithiwr yn yr achos hwn yw

Enw'r cyfreithiwr

Enw'r ffym

c) My address is (including postcode)

d) My telephone number is

e) My date of birth is

f) My nationality is

◀ See Note 3

g) My occupation is

h) I am

Male

Female

◀ See Note 4

i) My relationship to the child is

j) My/Our solicitor in these proceedings is

Name of solicitor

Name of firm

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Rhif ffôn

Rhif ffacs

Rhif DX

Cyfeiriad e-bost

Address (including postcode)

Telephone no.

Fax no.

DX no.

E-mail address

◀ Gweler Nodyn 5

◀ See Note 5

Byw a phreswyllo

- k) Nid wyf i/Nid oes yr un ohonom yn byw yn y Deyrnas Unedig, Ynysoedd y Sianel nac Ynys Manaw.

ac

- Nid wyf i/Nid oes yr un ohonom wedi bod yn preswyllo'n arferol yn y Deyrnas Unedig, Ynysoedd y Sianel nac Ynys Manaw am gyfnod o flwyddyn o leiaf, gan ddiweddu gyda dyddiad y cais hwn.

Domicile and habitual residence

- k) I am not /Neither of us is domiciled in the United Kingdom, the Channel Islands or the Isle of Man.

and

- I have not /Neither of us has been habitually resident in the United Kingdom, the Channel Islands or the Isle of Man for a period of at least one year, ending with the date of this application.

Statws

Os ydych yn gwneud cais am orchymyn cyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor fel cwpl, ewch ar eich union i **Ran 2 Ynghylch y Plentyn**, os gwelwch yn dda. Nid yw paragraffau (l) i (r) yn berthnasol i chi.

Os ydych yn gwneud cais am orchymyn cyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor ar eich pen eich hun, ticiwch y blwch yn (l) i (r) isod sy'n berthnasol i'ch amgylchiadau chi.

Os ydych wedi ticio (l), (m), (q) neu (r) rhowch yr wybodaeth ychwanegol y gofynnir amdani os gwelwch yn dda.

Gweler Nodyn 6

- l) Fi yw partner
 Tad y plentyn Mam y plentyn
neu'r rhiant arall

Os ydych wedi ticio blwch (l), ewch ar eich union i Ran 2 – Ynghylch y Plentyn. Nid yw paragraffau (m) i (r) yn berthnasol i chi.

Gweler Nodyn 7

- m) Yr wyf yn bartner (nid yn briod neu'n bartner sifil) yr unigolyn nad yw'n riant y plentyn ac rwyf yn gwneud cais ar fy mhen fy hun am orchymyn cyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor oherwydd:
(rhowch resymau isod, os gwelwch yn dda, gan barhau ar ddalen ar wahân os bydd angen)

Os ydych wedi ticio blwch (m), ewch ar eich union i Ran 2 Ynghylch y Plentyn, os gwelwch yn dda. Nid yw paragraffau (n) i (r) yn berthnasol i chi.

Status

If you are applying for an order for parental responsibility prior to adoption abroad as a couple, please go straight to **Part 2 About the Child**. Paragraphs (l) to (r) do not apply to you.

If you are applying to adopt for an order for parental responsibility prior to adoption abroad alone, please tick the box at (l) to (r) below that applies to your circumstances.

If you have ticked (l), (m), (q) or (r), please give the additional information asked for.

See Note 6

- l) I am the partner of the child's
 Father Mother
or other parent

If you have ticked box (l), please go straight to Part 2 About the Child. Paragraphs (m) to (r) do not apply to you.

See Note 7

- m) I am the partner (not the spouse or civil partner) of a person who is not the child's parent and I am applying alone for an order for parental responsibility prior to adoption abroad because:
(please give reasons below, continuing on a separate sheet if necessary)

If you have ticked box (m), please go straight to Part 2 About the Child. Paragraphs (n) to (r) do not apply to you.

Gweler Nodyn 8

See Note 8

n) Nid wyf yn briod/Nid oes gennyf bartner sifil

n) I am not married/I do not have a civil partner

neu

or

Gweler Nodyn 8

See Note 8

o) Yr wyf wedi ysgaru/mae fy mhartneriaeth sifil wedi'i diddymu

o) I am divorced/my civil partnership has been dissolved

neu

or

Gweler Nodyn 8

See Note 8

p) Rwy'n wraig weddw/gŵr gweddw/bartner sifil sy'n goroesi

p) I am a widow/a widower/a surviving civil partner

neu

or

Gweler Nodyn 9

See Note 9

q) Rwy'n briod/Mae gennyf bartner sifil, a gallaf fodloni'r llys:

q) I am married/I have a civil partner, and I can satisfy the court that:

na ellir dod o hyd i fy mhriod/mhartner sifil

my spouse/civil partner cannot be found

neu

or

Yr wyf wedi gwahanu oddi wrth fy mhriod/mhartner sifil, yr ydym yn byw ar wahân ac mae'r gwahanu'n debygol o fod yn barhaol

I have separated from my spouse/civil partner, we are living apart and the separation is likely to be permanent

neu

or

mae fy mhriod/mhartner sifil yn analluog yn gorfforol i wneud cais neu a diffyg galluedd (o fewn ystyr Deddf Galluedd Meddyliol 2005) i wneud hynny.

my spouse/civil partner is physically incapable of making an application or lacks capacity (within the meaning of the Mental Capacity Act 2005) to do so.

neu

or

parhau dros y dudalen ⇨

continued over the page ⇨

- r) Rwy'n gwneud cais am orchymyn cyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor o ran fy mhlentyn fy hun a gallaf fodloni'r llys bod
- y rhiant naturiol arall wedi marw
- neu**
- ni ellir dod o hyd i'r rhiant naturiol arall
- neu**
- yn rhinwedd adran 28 Deddf Ffrwythloni Dynol ac Embryoleg 1990, (gan ddiystyru isadrannau (5A) i (5I) yr adran honno) ac adrannau 34 i 47 Deddf Ffrwythloni Dynol ac Embryoleg 2008 (gan ddiystyru adrannau 39, 40 a 46 y Ddeddf honno), nid oes dim rhiant arall.
- neu**
- gellir cyfiawnhau eithrio'r rhiant naturiol arall o'r cais hwn (rhowch resymau isod os gwelwch yn dda)

- r) I am applying alone for an order for parental responsibility prior to adoption abroad in respect of my own child and I can satisfy the court that
- the other natural parent has died
- or**
- the other natural parent cannot be found
- or**
- by virtue of section 28 of the Human Fertilisation and Embryology Act 1990, (disregarding subsections (5A) to (5I) of that section) and sections 34 to 47 of the Human Fertilisation and Embryology Act 2008 (disregarding sections 39, 40 and 46 of that Act) there is no other parent.
- or**
- the other natural parent's exclusion from this application is justified (please give reasons below)

Rhan 2 Ynghylch y plentyn

- a) Mae'r plentyn yn: Bachgen Merch

Gweler Nodyn 11

- b) Ganwyd y plentyn ar

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ac ef/hi yw'r unigolyn y mae'r copi
ardystiedig ynghlwm o'r cofnod yn y
Gofrestr Genedigaethau Byw/Cofrestr Plant
Mabwysiedig yn cyfeirio ato

neu

Hyd y gwn/gwyddom, ganwyd y plentyn ar
neu oddeutu

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

yn (nodwch y wlad a'r man geni)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- c) Cenedligrwydd y plentyn yw

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gweler Nodyn 12

- d) Yr wyf i/Yr ydym ni'n cadarnhau nad yw ac na
fu'r plentyn erioed yn briod nac yn bartner sifil

Ydw/Ydym Nac ydw/Nac ydym

- e) Mae'r plentyn wedi cartrefu gyda mi/ni'n
barhaus ers

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- f) Rhoddwyd y plentyn gyda mi/ni i'w
fabwysiadu gan asiantaeth fabwysiadu

Do (os ydych wedi ticio'r blwch hwn,
llenwch baragraffau (g) a (h) ac yna
ewch ar eich union i baragraff (j).
Nid yw paragraff (i) yn berthnasol i
chi.)

Naddo (Os ydych wedi ticio'r blwch hwn,
ewch ar eich union i baragraff (i).
Nid yw paragraffau (g) a (h) yn
berthnasol i chi.)

Part 2 About the child

- a) The child is a Boy Girl

See Note 11

- b) The child was born on

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

and is the person to whom the attached
certified copy of the entry in the Register
of Live Births/Register of Adopted Children
relates

or

To the best of my/our knowledge the child
was born on or about

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

in (give place and country of birth)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- c) The child's nationality is

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

See Note 12

- d) I/we confirm that the child is not and has
never been married or a civil partner

Yes No

- e) The child has had his/her home with me/us
continuously since

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- f) The child was placed with me/us for adoption
by an adoption agency

Yes (If you ticked this box, please
complete paragraphs (g) and (h)
and then go straight to paragraph
(j). Paragraph (i) does not apply to
you.)

No (If you ticked this box, please
go straight to paragraph (i).
Paragraphs (g) and (h) do not apply
to you.)

g) Rhoddwyd y plentyn gyda mi/ni i'w fabwysiadu

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

gan

Enw'r asiantaeth fabwysiadu

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Enw eich cyswllt yn yr asiantaeth

Rhif ffôn

h) Ni fu unrhyw asiantaeth fabwysiadu arall yn ymwneud â lleoli'r plentyn

neu

Bu'r asiantaeth fabwysiadu ganlynol hefyd yn ymwneud â lleoli'r plentyn

Enw'r asiantaeth fabwysiadu

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Enw eich cyswllt yn yr asiantaeth

Rhif ffôn

g) The child was placed with me/us for adoption on

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

by

Name of adoption agency

Address (including post code)

Name of your contact in the agency

Telephone no.

h) No other adoption agency has been involved in placing the child

or

The following adoption agency has also been involved in placing the child

Name of adoption agency

Address (including post code)

Name of your contact in the agency

Telephone no.

- i) Yr wyf i/yr ydym ni wedi hysbysu fy/ein hawdurdod lleol o'm bwriad/o'n bwriad i wneud cais am orchymyn cyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor (rhowch fanylion)

Enw'r awdurdod lleol

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Dyddiad hysbysu

Enw eich cyswllt yn yr awdurdod lleol

Rhif ffôn

- j) Nid wnaed unrhyw orchymyn lleoli neu orchymyn rhyddhau mewn perthynas â'r plentyn

neu

- Gwnaed y gorchymyn lleoli/gorchymyn rhyddhau canlynol mewn perthynas â'r plentyn:

Enw'r llys

Rhif yr achos

Y math o orchymyn

Dyddiad y gorchymyn

- i) I/we have notified in writing my/our local authority of my/our intention to apply for an order for parental responsibility prior to adoption abroad (give details)

Name of local authority

Address (including post code)

Date notified

Name of your contact in the local authority

Telephone no.

- j) No placement order or freeing order has been made in respect of the child

or

- The following placement order/freeing order has been made in respect of the child:

Name of court

Case number

Type of order

Date of order

Gofal

- k) Nid oes gan unrhyw awdurdod lleol na mudiad gwirfoddol gyfrifoldeb rhiant dros y plentyn

neu

- Mae gan yr awdurdod lleol/mudiad gwirfoddol canlynol gyfrifoldeb rhiant dros y plentyn:

Enw'r awdurdod lleol neu fudiad gwirfoddol

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Enw eich cyswllt yn yr awdurdod/mudiad

Rhif ffôn

Care

- k) No local authority or voluntary organisation has parental responsibility for the child

or

- The following local authority/voluntary organisation has parental responsibility for the child:

Name of local authority or voluntary organisation

Address (including post code)

Name of your contact in the authority/organisation

Telephone no.

Cynhaliaeth

Gweler Nodyn 15

- I) Ni wnaed unrhyw orchymyn/cytundeb cynhaliaeth ac ni ddyfarnwyd cynhaliaeth cynnal plant gan yr Asiantaeth Cynnal Plant mewn perthynas â'r plentyn

neu

- Gwnaed y gorchymyn/cytundeb/dyfarniad canlynol o gynhaliaeth cynnal plant

Unigolyn sy'n atebol i dalu cynhaliaeth

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Llys a dyddiad y gorchymyn

Dyddiad cytundeb cynhaliaeth/dyfarniad cynhaliaeth cynnal plant

Maintenance

See Note 15

- I) No maintenance order/agreement or award of child support maintenance under the Child Support has been made in respect of the child

or

- The following maintenance order/agreement/award of child support maintenance has been made

Person liable to pay maintenance

Address (including post code)

Court and date of order

Date of maintenance agreement/child support maintenance award

Ynghylch gorchmynion neu achosion eraill sy'n effeithio ar y plentyn

Gweler Nodyn 16

m) Hyd y gwn i/y gwyddom ni, nid oes unrhyw achosion yn ymwneud â'r plentyn (ar wahân i unrhyw orchymyn cynhaliaeth fel y nodwyd uchod) wedi'u cwblhau na'u cychwyn mewn unrhyw lys

neu

Mae'r achosion canlynol yn ymwneud â'r plentyn wedi'u cwblhau/cychwyn (yn ogystal ag unrhyw orchymyn cynhaliaeth a nodwyd uchod)

About other orders or proceedings that affect the child

See Note 16

m) To the best of my/our knowledge, no proceedings relating to the child (other than any maintenance order as given above) have been completed or commenced in any court

or

The following proceedings relating to the child have been completed/commenced (in addition to any maintenance order given above)

Y math o orchymyn a wnaed (neu y ceisir amdano) Type of order made (or applied for)	Dyddiad y gorchymyn (neu ddyddiad y gwrandawriad nesaf) Date of order (or date of next hearing)	Enw'r llys Name of court	Rhif yr achos (neu'r rhif cyfresol) Case number (or serial number)

Achosion yn ymwneud â phlentyn sy'n perthyn

n) Hyd y gwn i, nid oes unrhyw achos yn ymwneud â brawd, chwaer, hanner brawd, hanner chwaer, llysfrawd neu lyschwaer i'r plentyn wedi'u cwblhau na'u cychwyn mewn unrhyw lys

neu

Y mae'r achosion canlynol yn ymwneud â brawd, chwaer, hanner brawd, hanner chwaer, llysfrawd neu lyschwaer i'r plentyn wedi'u cwblhau/cychwyn (rhowch fanylion isod ac, os oeddech chi'n barti i unrhyw achos a gwblhawyd, atodwch gopi o'r gorchymyn terfynol).

Cases concerning a related child

n) To the best of my knowledge, no proceedings relating to a full, half or step brother or sister of the child have been completed or commenced in any court

or

The following proceedings relating to a full, half or step brother or sister of the child have been completed/commenced (please give details below and, if you were a party to any proceedings that have been completed, attach a copy of the final order)

Perthynas â'r plentyn (e.e. chwaer, hanner brawd) Relationship to child (eg. sister, half-brother)	Y math o orchymyn a wnaed (neu y ceisir amdano) Type of order made (or applied for)	Dyddiad y gorchymyn (neu ddyddiad y gwrandawriad nesaf) Date of order (or date of next hearing)	Enw'r llys Name of court	Rhif yr achos (neu'r rhif cyfresol) Case number (or serial number)

Rhan 3 Ynghylch rhieni neu warcheidwad y plentyn

Gweler Nodyn 17

Mam y plentyn

- a) Enw mam y plentyn

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

- b) Ei chyfeiriad yw (os yw wedi marw, ysgrifennwch 'Wedi Marw' yn y blwch cyfeiriad)

- c) Ei chenedligrwydd yw

Tad y plentyn neu'r rhiant arall

- d) Beth yw eu perthynas i'r plentyn?

Tad y plentyn Rhiant Arall

Enw tad y plentyn neu'r rhiant arall

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

Part 3 About the child's parents or guardian

See Note 17

The child's mother

- a) The name of the child's mother is

First name(s) in full

Last name

- b) Her address is (if deceased, please write 'Deceased' in the address box)

- c) Her nationality is

The child's father or other parent

- d) What is their relationship to the child?

Father Other parent

The name of the child's father or other parent

First name(s) in full

Last name

- e) Y cyfeiriad yw (os yw wedi marw, ysgrifennwch 'Wedi Marw' yn y blwch cyfeiriad)

- f) Cenedligrwydd

◀ Gweler Nodyn 18

- g) Oes gan y tad neu'r rhiant arall gyfrifoldeb rhiant dros y plentyn?

Oes Nac oes

Os Nac oes, a yw tad y plentyn neu'r rhiant arall yn bwriadu gwneud cais am orchymyn dan adran 4(1)(c) neu adran 4ZA (1)(c) Deddf Plant 1989 (gorchymyn cyfrifoldeb rhiant) neu orchymyn trefniadau plant mewn perthynas â'r plentyn?

Ydy Nac ydy

Gwarcheidwad y plentyn

◀ Gweler Nodyn 19

- h) Enw gwarcheidwad y plentyn yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

- i) Ei gyfeiriad ef/Ei chyfeiriad hi yw

- e) Address is (if deceased, please write 'Deceased' in the address box)

- f) Nationality is

◀ See Note 18

- g) Does the father or other parent have parental responsibility for the child?

Yes No

If No, does the father or other parent intend to apply for an order under section 4(1)(c) or section 4 ZA(1)(c) of the Children Act 1989 (a parental responsibility order) or a child arrangement order in respect of the child?

Yes No

The child's guardian

◀ See Note 19

- h) The name of the child's guardian is

First name(s) in full

Last name

- i) His/Her address is

Caniatâd rhiant/gwarcheidwad i fabwysiadu

Gweler Nodyn 20

Gweler Nodyn 21

Sylwer: Nid oes rhaid i chi lenwi paragraff (j)

- os yw'r plentyn yr ydych yn bwriadu mynd ag ef dramor i'w fabwysiadu yn destun gorchymyn lleoli cyfredol; os yw'r asiantaeth fabwysiadu wedi lleoli'r plentyn gyda chi ac nad oes unrhyw riant/gwarcheidwad i'r plentyn yn gwrthwynebu gwneud gorchymyn am gyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor;

neu

- os yw'r plentyn yr ydych yn bwriadu mynd ag ef dramor i'w fabwysiadu'n destun gorchymyn rhyddhau cyfredol.

Yn hytrach, ewch yn syth i Ran 4 Cyffredinol. Dylech roi manylion y gorchymyn lleoli neu orchymyn rhyddhau yn Rhan 2 Ynghylch y Plentyn, uchod. Fel arall, ticiwch y blwch sy'n berthnasol i'ch amgylchiadau chi a rhowch unrhyw wybodaeth arall y gofynnir amdani.

Parent/guardian consent to adoption

See Note 20

See Note 21

Note: You do not need to complete paragraph (j) if

- the child you intend to take abroad for adoption is the subject of a current placement order, the adoption agency has placed the child with you, and no parent/guardian of the child opposes the making of an order for parental responsibility adoption abroad;

or

- the child you intend to take abroad for adoption is the subject of a current freeing order.

Instead, go straight to Part 4 General. You should give the details of the placement order or freeing order in Part 2 About the Child above. Otherwise, please tick the box that applies to your circumstances and give any further information requested.

- J) Mae rhiant/rhieni/gwarcheidwad/gwarcheidwaid y plentyn wedi cytuno i wneud gorchymyn ar gyfer cyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor

neu

- Rhoddwyd y plentyn gyda mi/ni i'w fabwysiadu gan asiantaeth fabwysiadu gyda chaniatâd pob riant/gwarcheidwad (a rhoddwyd caniatâd y fam pan oedd y plentyn o leiaf 6 wythnos oed), ac nid oes unrhyw riant/warcheidwad yn gwrthwynebu gwneud gorchymyn cyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor.

neu

- Nid yw rhiant (rhieni)/gwarcheidwad (gwarcheidwaid) canlynol y plentyn wedi cytuno i wneud gorchymyn cyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor: (rhowch yr enw(au) isod)

- J) The child's parent(s)/guardian(s) has/have consented to the making of an order for parental responsibility prior to adoption abroad

or

- The child was placed with me/us for adoption by an adoption agency with the consent of each parent/guardian (and the mother's consent was given when the child was at least 6 weeks old), and no parent/guardian opposes the making of an order for parental responsibility prior to adoption abroad

or

- The following parent(s)/guardian(s) of the child has/have not consented to the making of an adoption order (give name(s) below)

- ac yr wyf i/yr ydym ni'n gofyn i'r llys hepgor ei ganiatâd ef/hi/hwy am y rhesymau canlynol: (ticiwch y rhesymau sy'n berthnasol)
- ni ellir dod o hyd iddo ef/hi/hwy.
- nid oes gan ef/hi/hwy y galluedd (o fewn ystyr Deddf Galluedd Meddyliol 2005) i roi caniatâd
- mae lles y plentyn yn mynnu hynny.

- and I/we ask the court to dispense with his/her/their consent on the following grounds: (please tick the grounds that apply)
- he/she/they cannot be found
- he/she/they lack capacity (within the meaning of the Mental Capacity Act 2005) to give consent
- the welfare of the child requires it.

Rhaid i chi roi ynghlwm â'ch cais ddatganiad ffeithiau byr (a dau gopi o'r datganiad) yn rhoi crynodeb o hanes yr achos ac unrhyw ffeithiau eraill i fodloni'r llys fod y rhesymau dros eich cais yn berthnasol.

You must attach a brief statement of facts (and two copies of the statement) setting out a summary of the history of the case and any other facts to satisfy the court that the grounds for your request apply.

PWYSIG: Bydd y llys yn anfon copi o'ch datganiad ffeithiau i bob un o rieni neu warcheidwaid y plentyn. Os ydych yn bwriadu gofyn i'r llys gadw pwy ydych yn gyfrinachol, dylech sicrhau nad yw'r datganiad ffeithiau'n cynnwys unrhyw wybodaeth a allai ddatgelu pwy ydych, ble rydych yn byw na ble mae'r plentyn yn mynd i'r ysgol neu'r feithrinfa.

IMPORTANT: The court will send a copy of your statement of facts to each parent or guardian of the child. If you intend to ask the court to keep your identity confidential, you should make sure that the statement of facts does not include any information that could identify you, where you live, or where the child goes to school or nursery.

Rhan 4 Cyffredinol

Gweler Nodyn 22

Enw'r plentyn yn dilyn gwneud y gorchymyn

Os gwneir gorchymyn am gyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu dramor, yr wyf i/yr ydym ni eisiau i'r plentyn gael ei adnabod fel

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

Adroddiadau iechyd

Gweler Nodyn 23

Mae adroddiadau ar wahân ar fy iechyd i/ein hiechyd ni ac iechyd y plentyn, a luniwyd gan ymarferydd meddygol cofrestredig ar (rhowch y dyddiad(au)),

ynghlwm â'r cais hwn.

Datganiadau

Nid wyf i/Nid ydym ni wedi derbyn na rhoi tâl na gwobr mewn perthynas â'r mabwysiadu arfaethedig (ac eithrio fel a ganlyn) (rhowch fanylion isod)

Hyd y gwn i/gwyddom ni, dim ond yr unigolyn/ unigolion neu'r mudiad(au) a enwir yn Rhan 2 y cais hwn sydd wedi chwarae rhan yn y trefniadau ar gyfer mabwysiadu'r plentyn.

Part 4 General

See Note 22

Child's name on making of the order

If the order for parental responsibility prior to adoption abroad is made, I/We want the child to be known as

First name(s) in full

Last name

Health reports

See Note 23

Separate reports on my/our health and the health of the child made by a registered medical practitioner on (give date(s))

are attached to this application.

Declarations

I/We have not received or given payment or reward in respect of the proposed adoption (except as follows:) (give details below)

To the best of my/our knowledge, only the person(s) or organisation(s) named in Part 2 of this application have taken part in the arrangements for the child's adoption.

Rhan 5 Datganiad gwirionedd

Gellir dwyn achos dirmygu llys yn erbyn unigolyn sy'n gwneud neu'n peri i ddatganiad anwir gael ei wneud mewn dogfen sydd wedi ei chadarnhau gan ddatganiad gwirionedd.

Credaf fod y ffeithiau a nodir yn y cais hwn yn wir.

Llofnod y ceisydd cyntaf

Printiwch eich enw llawn

Llofnod

Dyddiad

Credaf fod y ffeithiau a nodir yn y cais hwn yn wir.

Llofnod yr ail geisydd

Printiwch eich enw llawn

Llofnod

Dyddiad

Part 5 Statement of truth

Proceedings for contempt of court may be brought against a person who makes or causes to be made, a false statement in a document verified by a statement of truth.

I believe that the facts stated in this application are true.

Signature of first applicant

Print full name

Signed

Date

I believe that the facts stated in this application are true.

Signature of second applicant

Print full name

Signed

Date

Os byddwch yn mynychu'r llys ar gyfer gwrandawriad

Gweler Nodyn 24

1. A oes gennych chi/neu un ohonoch chi anabledd y bydd arnoch angen cymorth neu gyfleusterau arbennig ar ei gyfer?

Oes Nac oes

Os Oes, nodwch beth yw eich anghenion isod (bydd staff y llys yn cysylltu â chi ynghylch eich anghenion).

2. Ydych chi/ydy un ohonoch eisiau defnyddio gwasanaeth cyfieithydd?

Ydw/Ydym Nac ydw/Nac ydym

Os Ydw/Ydym, nodwch pa iaith (bydd staff y llys yn cysylltu â chi ynghylch eich anghenion)

3. A oes unrhyw ddyddiadau pryd y gwyddoch na fydd modd i chi fod yn bresennol yn y llys, neu unrhyw ddyddiadau penodol a fyddai'n arbennig o gyfleus ichi? Os felly, nodwch y manylion isod

Dyddiadau pan nad ydych ar gael / Unavailable dates	Dyddiadau fyddai orau gennych / Preferred dates

(Nodwch, er y bydd y llys yn ceisio gweithredu'n unol â'r hyn sydd orau gennych, efallai na fydd modd gwneud hynny bob tro)

If you attend the court for a hearing

See Note 24

1. Do you/either of you have a disability for which you require special assistance or special facilities?

Yes No

If Yes, please say what your needs are below (the court staff will get in touch with you about your requirements)

2. Do you/either of you want to use the services of an interpreter?

Yes No

If Yes, please specify which language (court staff will get in touch with you about your requirements)

3. Are there any dates on which you know you will not be able to attend the court, or any particular dates that would especially suit you? If so, please give details below

(Please note that, although the court will try to fit in with your preferences, it may not be always be possible to do so)

Beth i'w wneud nawr

Unwaith y byddwch wedi llenwi'r ffurflen hon a'i llofnodi, dylech fynd â hi neu ei hanfon ynghyd â **thri chopi** i'r llys, ynghyd â ffi'r llys* a'r dogfennau canlynol:

- copi ardystiedig o'r cofnod llawn yn y Gofrestr Genedigaethau Byw sy'n ymwneud â'r plentyn neu, lle bo'r plentyn wedi'i fabwysiadu, copi ardystiedig o'r cofnod yn y Gofrestr Plant Mabwysiedig;
- os ydych yn gofyn i'r llys hepgor caniatâd unrhyw riant neu warcheidwad, datganiad byr o'r ffeithiau y dibynnir arnynt i gefnogi'r cais **a dau gopi o'r datganiad**;
- copi o unrhyw orchymyn lleoli neu orchymyn rhyddhau mewn perthynas â'r plentyn;
- os oeddech yn barti yn yr achos, copi o unrhyw orchymyn terfynol sydd mewn grym yn ymwneud â'r plentyn, ac, os yw'n bosibl, copi o unrhyw gytundeb cynhaliaeth neu ddyfarniad cynhaliaeth mewn perthynas â'r plentyn;
- os oeddech yn barti yn yr achos, copi o unrhyw orchymyn terfynol sydd mewn grym yn ymwneud â brawd, chwaer, hanner brawd, hanner chwaer, llysfrawd neu lyschwaer i'r plentyn;
- adroddiadau gan ymarferydd meddygol cofrestredig ar iechyd y plentyn a'r ceisydd (ceiswyr) yng nghyswllt materion a nodir yn y Cyfarwyddyd Ymarfer 'Adroddiadau gan ymarferydd meddygol cofrestredig ("adroddiadau iechyd")' **a dau gopi** o'r adroddiadau.

Noder: nid oes raid i chi ddarparu adroddiadau iechyd os:

- rhoddwyd y plentyn gyda chi i'w fabwysiadu gan asiantaeth fabwysiadu; neu
- os yw ef/hi'n blentyn i chi, neu'n blentyn i'r ceisydd arall; neu
- eich bod yn gwneud cais ar eich pen eich hun fel partner (gan gynnwys priod neu bartner sifil) i fam neu dad neu riant arall y plentyn;
- lle bo rhiant i'r plentyn wedi marw, copi ardystiedig o'r cofnod yn y Gofrestr Marwolaethau;
- os ydych yn cyflwyno tystiolaeth o briodas neu bartneriaeth sifil, copi ardystiedig o'r cofnod yn y Gofrestr Priodasau neu'r Gofrestr Partneriaethau Sifil;

What to do now

Once you have completed and signed this form, you should take or send the form **and three copies** to the court, together with the court fee and the following documents:

- a certified copy of the full entry in the Register of Live Births that relates to the child or, where the child has been adopted, a certified copy of the entry in the Adopted Children Register;
- if you are asking the court to dispense with the consent of any parent or guardian, a brief statement of the facts relied on in support of the request **and two copies of the statement**;
- a copy of any placement order or freeing order relating to the child;
- if you were a party to the proceedings, a copy of any other final order relating to the child that has effect and if possible, a copy of any maintenance agreement or maintenance award relating to the child;
- if you were a party to the proceedings, a copy of any final order relating to a full, half or step brother or sister of the child that has effect;
- reports by a registered medical practitioner on the health of the child and the applicant(s) covering the matters specified in the Practice Direction 'Reports by a registered medical practitioner ("health reports")', **and two copies** of the reports.

Note: you do not have to supply health reports if:

- the child was placed with you for adoption by an adoption agency, or
- he/she is your child, or the child of the other applicant, or
- you are applying alone as the partner (including the spouse or civil partner) of the child's mother or father or other parent;
- where a parent of the child has died, a certified copy of the entry in the Register of Deaths;
- if you are submitting evidence of marriage or civil partnership, a certified copy of the entry in the Register of Marriages or the Register of Civil Partnerships;

- lle bo'ch priod neu bartner sifil wedi marw, copi ardystiedig o'r cofnod yn y Gofrestr Marwolaethau;
- copi o unrhyw ddyfarniad absoliwt o ysgariad neu ddyfarniad yn diddymu priodas;
- mewn perthynas â phartneriaeth sifil, copi o unrhyw orchymyn diddymu neu ddirymu partneriaeth sifil;
- unrhyw dystiolaeth ddogfennol yn cefnogi'r rhesymau paham eich bod yn gwneud cais am gyfrifoldeb rhiant cyn mabwysiadu'r plentyn dramor heb eich priod neu bartner sifil, megis dyfarniad ymwahaniad cyfreithiol;
- os yw eich enw fel y nodwyd ef ar y ffurflen gais yn wahanol i'r enw a nodir ar unrhyw dystiolaeth o briodas neu bartneriaeth sifil yr ydych yn ei hanfon gyda'ch cais, unrhyw dystiolaeth ddogfennol i egluro'r gwahaniaeth.
- where your spouse or civil partner has died, a certified copy of the entry in the Register of Deaths;
- a copy of any decree absolute of divorce or decree of nullity of your marriage;
- in relation to a civil partnership, a copy of any dissolution order or nullity order of your civil partnership;
- any documentary evidence supporting the reasons why you are applying to for parental responsibility prior to adopting the child abroad without your spouse or civil partner, such as a decree of judicial separation;
- if your name as entered on the application form is different from the name shown on any evidence of marriage or civil partnership you are sending with your application, any documentary evidence to explain the difference.

Fel arfer, dylech wneud eich cais i'r Ganolfan Deulu Ddynodedig yn eich ardal. Gallwch ddod o hyd i hyn, a rhestr lawn o lysoedd a'r math o waith y maent yn ei wneud, ar-lein yn courtribunalfinder.service.gov.uk.

Efallai bydd angen i chi dalu ffi gyda'ch cais. Dylech ddarllen taflen EX50 Ffioedd y Llys Sifil a'r Llys Teulu i weld beth fydd y ffi, os oes ffi o gwbl, y bydd angen i chi ei thalu. Mae'r daflen hon ar gael o'ch llys lleol neu ar ein gwefan yn hmctsformfinder.justice.gov.uk.

Efallai na fydd yn rhaid i chi dalu rhan o'r ffi neu ddim ohoni. Mae'r llyfryn a'r ffurflen gais ar y cyd, 'EX160A Ffioedd Llys – oes rhaid i mi eu talu?' yn rhoi rhagor o wybodaeth. Mae'r daflen hon ar gael o'ch llys lleol neu ar ein gwefan yn hmctsformfinder.justice.gov.uk.

You should normally make your application to the Designated Family Centre for your area. You can find this, and a full list of courts and what type of work they do online at courtribunalfinder.service.gov.uk

You may need to pay a fee with your application. You should read leaflet EX50 Civil and family court fees to find out what fee, if any, you need to pay. This leaflet is available from your local court or online at hmctsformfinder.justice.gov.uk

You may be exempt from paying all or part of the fee. The combined booklet and application form 'EX160A Court Fees - Do you have to pay them' gives more information. This leaflet is available from your local court or online at hmctsformfinder.justice.gov.uk